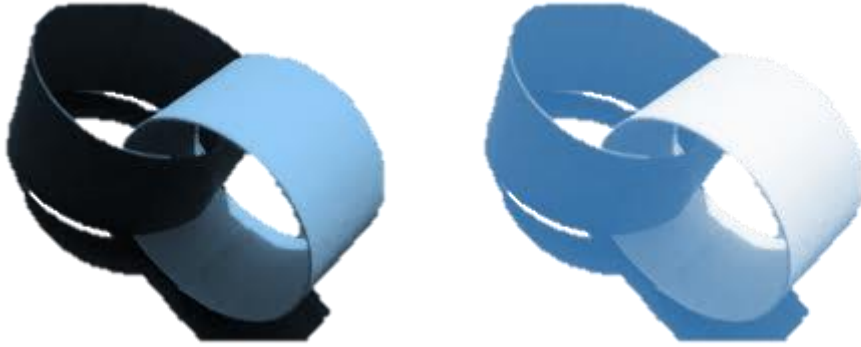


## Nomen-Verb-Verbindungen

Rosella Intrito unter Mitarbeit mit Luciana Kromberg Tomelleri

Nomen-Verb-Verbindungen sind eine Kombination aus einem Nomen (oder einem Adjektiv) und einem Verb. Das Nomen, das in vielen Fällen von einem Verb abgeleitet ist, drückt den verbalen Inhalt aus.



Nomen-Verb-Verbindung	Synonym	Beispiele / Übersetzung
<b>1. auslösen</b>		
eine Reaktion	<i>reagieren lassen</i> <i>eine Reaktion verursachen</i> <i>zum Reagieren bringen</i>	
<b>2. ausüben</b>		
einen Einfluss	<i>beeinflussen</i>	
einen Druck	<i>etwas drücken</i> <i>jmdn. bedrängen</i>	
eine Wirkung	<i>sich auf etwas auswirken</i> <i>etwas bewirken</i> <i>veranlassen</i>	
<b>3. bekommen</b>		
eine Antwort	<i>informiert werden</i>	
eine Auskunft	<i>einholen</i>	
einen Bescheid	<i>von jmdm. benachrichtigt werden</i>	
(den) Unterricht	<i>unterrichtet werden</i>	

Nomen-Verb-Verbindung	Synonym	Beispiele / Übersetzung
<b>4. bringen</b>		
zum Ausdruck	<i>ausdrücken</i>	
in Schwung	<i>etwas beleben</i> <i>bewirken</i>	
zur Ruhe	<i>die Kinder ins Bett bringen</i> <i>besänftigen</i> <i>beruhigen</i>	
auf den Gedanken	<i>einfallen lassen</i>	
auf die Idee	<i>einfallen lassen</i>	
zu Ende	<i>beenden</i>	
in Erinnerung	<i>an etwas erinnern lassen</i>	
in Sicherheit	<i>sicherstellen</i> <i>jmdn. / etwas aus einer Gefahr bergen</i>	
zur Sprache	<i>diskutieren</i> <i>etwas ansprechen</i> <i>besprechen</i>	
zum Schweigen	<i>jmdn. veranlassen, nichts mehr zu äußern</i> <i>jmdn. verstummen lassen</i>	
in Ordnung	<i>aufräumen</i> <i>Ordnung machen</i> <i>regeln</i> <i>ordnen</i>	
um den Verstand	<i>jmdn. verrückt machen</i>	
aus dem Konzept	<i>jmdn. verwirren</i>	
<b>5. erfahren</b>		
eine Veränderung	<i>sich verändern</i>	
eine Verbesserung	<i>verbessert werden</i>	
<b>6. ergreifen</b>		
einen Beruf	<i>beginnen, einen Beruf auszuüben</i>	
eine Gelegenheit	<i>entschlossen nutzen</i>	
eine Chance	<i>entschlossen nutzen</i>	
Partei (für/gegen + Akk.)	<i>jmdn. unterstützen</i> <i>verteidigen</i> <i>jmdn. anfeinden</i> <i>bekämpfen</i>	
die Flucht	<i>vor jmdm. / vor etwas davonlaufen</i>	
die Macht	<i>an die Macht kommen</i>	
(die) Maßnahmen	<i>(die) Maßnahmen treffen</i>	

Nomen-Verb-Verbindung	Synonym	Beispiele / Übersetzung
<b>7. erheben</b>		
einen Vorwurf	<i>jmdm. etwas vorwerfen</i>	
<b>8. erteilen</b>		
einen Auftrag	<i>beauftragen</i>	
eine Bestellung	<i>bestellen</i>	
<b>9. fassen</b>		
einen Beschluss	<i>beschließen</i>	
einen Entschluss	<i>sich entschließen</i>	
(den) Mut	<i>sich Mut machen</i>	
(den) Fuß	<i>sich in einer neuen Umgebung integrieren</i>	
<b>10. finden</b>		
(den) Beifall	<i>großen Anklang finden beklatscht werden</i>	
(die) Anerkennung	<i>anerkannt werden</i>	
(eine) Unterstützung	<i>unterstützt werden</i>	
Gefallen (an + Dat.)	<i>gefallen angenehme Seiten einer Sache entdecken</i>	
Geschmack (an + Dat.)	<i>angenehme Seiten einer Sache (allmählich) entdecken</i>	
Spaß (an + Dat.)	<i>lustige Seiten einer Sache entdecken</i>	
<b>11. führen</b>		
(eine) Untersuchung	<i>untersuchen</i>	
(eine) Ehe	<i>eine Ehe haben verheiratet sein</i>	
einen Krieg	<i>gegen jmdn. kämpfen</i>	
ein Gespräch	<i>mit jmdm. sprechen</i>	
einen Prozess	<i>jmdn. verklagen gegen jmdn. klagen</i>	
eine Verhandlung	<i>verhandeln</i>	
den Haushalt	<i>das Haus führen</i>	
zu Ende	<i>beenden</i>	
an der Nase herum-	<i>sich über jmdn. lustig machen</i>	

Nomen-Verb-Verbindung	Synonym	Beispiele / Übersetzung
<b>12. geben</b>		
eine Antwort	<i>antworten</i>	
eine Auskunft	<i>informieren</i>	
einen Auftrag	<i>beauftragen</i>	
zur Antwort	<i>antworten</i>	
Recht	<i>jmds. Meinung oder Tat bestätigen</i>	
(den) Unterricht	<i>unterrichten</i>	
ein Beispiel	<i>anführen</i>	
sich Mühe	<i>sich anstrengen</i>	
(jmdm.) einen Bescheid	<i>jmdn. informieren</i>	
die Anregung	<i>jmdn. anregen</i>	
den Befehl	<i>befehlen</i>	
die Erlaubnis	<i>erlauben</i>	
die Garantie	<i>garantieren versichern</i>	
einen Rat	<i>jmdn. beraten jmdm. etwas raten</i>	
einen Tipp	<i>jmdn. beraten</i>	
das Versprechen	<i>versprechen</i>	
<b>13. halten</b>		
(die) Ordnung	<i>für Ordnung sorgen</i>	
ein Referat	<i>über ein bestimmtes Thema berichten/sprechen etwas abhandeln/behandeln</i>	
einen Vortrag	<i>vortragen</i>	
(den) Abstand	<i>sich von jmdm. distanzieren</i>	
in Schranken	<i>etwas in seinem Ausmaß, das erträgliche Maß nicht überschreiten lassen</i>	
sein Wort	<i>sein Versprechen halten</i>	
es für gut	<i>etwas als richtig/gültig/stichhaltig betrachten</i>	
es für sein Recht	<i>als berechtigten Anspruch betrachten</i>	

Nomen-Verb-Verbindung	Synonym	Beispiele / Übersetzung
<b>14. kommen</b>		
zur Sprache	<i>besprochen werden</i>	
zur Diskussion	<i>diskutiert werden</i>	
zum Verständnis	<i>verstanden werden können</i>	
zum Halten	<i>halten</i>	
zur Sache	<i>über das Thema so reden, dass man zum eigentlichen Kern des Problems kommt</i>	
zum Ausdruck	<i>ausgedrückt werden</i>	
zu Hilfe	<i>jmdm. helfen</i>	
zur Überzeugung	<i>sich überzeugen</i>	
zu einem Kompromiss	<i>einen Kompromiss schließen, eingehen mit jmdm. eine Einigung durch gegenseitige Zugeständnisse schließen</i>	
in Frage	<i>nicht ausgeschlossen sein</i>	
in Ordnung	<i>sich wieder nach bestimmten Regeln verhalten</i>	
in Bewegung	<i>anfangen sich zu bewegen</i>	
auf eine Idee	<i>sich einfallen lassen</i>	
auf den Markt	<i>zum Verkauf angeboten werden</i>	
auf das Wort	<i>sich an eine Vokabel erinnern</i>	
zu Wort	<i>sprechen können / dürfen</i>	
<b>15. lassen</b>		
im Stich	<i>jmdn. verlassen</i>	
es beim alten	<i>nichts verändern alles so lassen, wie es ist</i>	
jmdm. die Zeit	<i>jmdm. Gelegenheit lassen, etwas in Ruhe zu tun</i>	
jmdm. seinen Willen	<i>jmdm. Freiheiten zugestehen</i>	
jmdm. den Spaß	<i>jmdm. den Spaß zugestehen</i>	
ins Haus	<i>erlauben, ins Haus zu treten</i>	
aus dem Haus	<i>erlauben, aus dem Haus zu treten</i>	
aus den Händen	<i>etwas fallen lassen</i>	

Nomen-Verb-Verbindung	Synonym	Beispiele / Übersetzung
<b>16. leisten</b>		
(den) Ersatz	<i>etwas ersetzen</i>	
(die) Hilfe	<i>jmdm. helfen</i>	
(die) Gesellschaft	<i>mit jmdm. zusammen sein</i>	
(den) Widerstand	<i>sich jmdm. widersetzen</i>	
Folge	<i>einer Sache entsprechen</i>	
(die) Zahlung	<i>jmdm. einen bestimmten Betrag zahlen</i>	
(den) Beitrag	<i>Arbeit, Leistung als Anteil, mit dem sich jmd. bei der Gestaltung von etwas beteiligt</i>	
<b>17. machen</b>		
ein Experiment	<i>experimentieren</i>	
mit etwas Schluss	<i>mit jmdm. / etwas aufhören etwas abschließen</i>	
<b>18. nehmen</b>		
in Anspruch	<i>etwas beanspruchen</i>	
in Kauf	<i>etwas berücksichtigen akzeptieren hinnehmen</i>	
in Angriff	<i>mit etwas beginnen etwas anpacken</i>	
(den) Abstand	<i>sich von etwas / von jmdm. distanzieren</i>	
(den) Abschied	<i>sich von jmdm. verabschieden</i>	
(den) Platz	<i>sich setzen</i>	
(die) Stellung	<i>sich für / gegen etwas entscheiden</i>	
(die) Rücksicht	<i>etwas berücksichtigen</i>	
eine Entwicklung	<i>sich entwickeln</i>	
ein Bad	<i>baden</i>	
sich ein Beispiel	<i>etwas als Muster / Vorbild nehmen</i>	
(sich) (die) Zeit	<i>sich die Gelegenheit lassen, etwas in Ruhe zu tun</i>	
(sich) das Recht	<i>sich erlauben, gestatten</i>	
<b>19. richten</b>		
eine Anfrage	<i>etwas anfragen</i>	
<b>20. schenken</b>		
(die) Aufmerksamkeit	<i>auf etwas aufmerksam werden</i>	
(die) Beachtung	<i>jmdn. / etwas beachten</i>	
(den) Glauben	<i>jmdm. / etwas glauben</i>	
(das) Vertrauen	<i>jmdm. Vertrauen in etwas vertrauen</i>	

<b>Nomen-Verb-Verbindung</b>	<b>Synonym</b>	<b>Beispiele / Übersetzung</b>
<b>21. schließen</b>		
(den) Frieden	<i>einen Konflikt beenden</i>	
(einen) Vertrag	<i>etwas vereinbaren</i>	
(eine) Freundschaft	<i>sich mit jmdm. anfreunden</i>	
(eine) Ehe	<i>(jmdn.) heiraten</i>	
einen Kompromiss	<i>eine zufriedenstellende Lösung finden</i>	
<b>22. sein</b>		
an der Reihe	<i>dran sein</i>	
<b>23. setzen</b>		
aufs Spiel	<i>riskieren</i>	
in Kenntnis	<i>jmdn. informieren</i>	
in Bewegung	<i>etwas bewegen</i>	
in Verbindung	<i>jmdn. mit jmdm. verbinden</i>	
ins Unrecht	<i>bewirken, dass jemand nicht in der Lage ist, von sich zu behaupten, dass er im Recht ist</i>	
in Betrieb	<i>bewirken, dass etwas zu funktionieren beginnt</i>	
in Gang	<i>bewirken, dass etwas zu funktionieren beginnt</i>	
ins (rechte) Licht	<i>jmdn. etwas positiv darstellen</i>	
zur Ruhe	<i>jmdn. pensionieren</i>	
unter Druck	<i>jmdn. bedrohen</i>	
(sich) zur Wehr	<i>sich gegen jmdn. gegen etwas wehren</i>	
<b>24. stehen</b>		
in Aussicht	<i>etwas ist zu erwarten</i>	
zur Schau	<i>ausgestellt sein</i>	
zur Diskussion	<i>etwas soll behandelt werden</i>	
zur Rede	<i>jmd. soll befragt/ausgefragt werden</i>	
in Rechnung	<i>bedacht, berücksichtigt werden</i>	
in Frage	<i>etwas wird bezweifelt</i>	
im Mittelpunkt	<i>zentral sein Hauptthema sein außerordentlich wichtig sein</i>	
in Verbindung	<i>mit jmdm. in Kontakt sein</i>	
auf dem Standpunkt	<i>von einer bestimmten Meinung sein eine bestimmte Meinung haben</i>	
zur Verfügung	<i>verfügbar sein</i>	

Nomen-Verb-Verbindung	Synonym	Beispiele / Übersetzung
<b>25. stellen</b>		
in Aussicht	<i>jmdm. etwas versprechen</i>	
zur Schau	<i>etwas ausstellen/aufstellen</i>	
zur Diskussion	<i>etwas behandeln wollen</i>	
zur Rede	<i>jmdn. befragen/ausfragen</i>	
in Rechnung	<i>bedenken/berücksichtigen</i>	
zur Verfügung	<i>verfügbar machen anbieten</i>	
in Frage	<i>etwas bezweifeln</i>	
eine Frage/(die) Fragen	<i>etwas fragen</i>	
einen Antrag	<i>etwas beantragen</i>	
eine Forderung	<i>etwas fordern</i>	
eine Anforderung	<i>etwas anfordern</i>	
zur Bedingung	<i>etwas zur Bedingung machen</i>	
in den Mittelpunkt	<i>zum Hauptthema machen</i>	
in Verbindung	<i>jmdn. verbinden</i>	
<b>26. tragen</b>		
(die) Verantwortung	<i>für etwas verantwortlich sein</i>	
(die) Rechnung	<i>in Betracht ziehen</i>	
(die) Sorgen	<i>sich um etwas/jmdn. bemühen</i>	
(die) Bedenken	<i>unentschlossen sein zagen</i>	
(die) Schuld	<i>für etwas/jmdn. schuldig/ verantwortlich sein</i>	
(die) Kosten	<i>für etwas/jmdn. bezahlen</i>	
zur Schau	<i>demonstrativ zeigen vortäuschen</i>	
Hoffnung	<i>hoffen</i>	
sich mit Plänen	<i>planen</i>	
es mit Fassung	<i>ruhig bleiben kaltes Blut bewahren keine Regung zeigen</i>	
es mit Humor	<i>über sich und andere/etwas lachen können</i>	
sich mit der Absicht	<i>beabsichtigen planen</i>	
sich mit dem Gedanken	<i>etwas erwägen über etwas nachdenken</i>	



Nomen-Verb-Verbindung	Synonym	Beispiele / Übersetzung
<b>27. treffen</b>		
(die) Vorbereitungen	<i>etwas vorbereiten</i> <i>sich auf etwas vorbereiten</i>	
(eine) Vereinbarung	<i>etwas vereinbaren</i>	
(eine) Verabredung	<i>sich mit jmdm. verabreden</i>	
(eine) Entscheidung	<i>etwas entscheiden</i>	
(eine) Wahl	<i>etwas wählen</i>	
(eine) Vorsorge	<i>vorsorgen</i>	
(eine) Maßnahme	<i>etwas anordnen</i>	
<b>28. üben</b>		
(eine) Kritik	<i>kritisieren</i>	
<b>29. übernehmen</b>		
(die) Aufgabe	<i>sich beauftragen lassen</i>	
(die) Leitung	<i>die Direktion annehmen</i>	
(die) Verantwortung	<i>für etwas verantwortlich werden</i>	
(den) Auftrag	<i>sich beauftragen lassen</i>	
<b>30. unterbreiten</b>		
ein Angebot	<i>etwas anbieten</i>	
<b>31. ziehen</b>		
zur Rechenschaft	<i>jmdn. auffordern, etwas zu beweisen/belegen</i>	
in Betracht	<i>etwas betrachten</i> <i>etwas berücksichtigen</i>	
in Erwägung	<i>etwas erwägen</i>	
in Zweifel	<i>etwas bezweifeln</i>	
Nutzen... aus (+ Dat.)	<i>an etwas verdienen gewinnen</i>	
Konsequenzen	<i>aus etwas folgern</i>	